

V Bruseli 22. mája 2024
(OR. en)

Medziinštitucionálne spisy:
2024/0119(NLE)
2024/0117(NLE)

10084/24
ADD 1

PECHE 191
UK 83
N 40

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	22. mája 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 213 final
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu NARIADENIA RADY, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 213 final.

Príloha: COM(2024) 213 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 5. 2024
COM(2024) 213 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu

NARIADENIA RADY,

ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti

PRÍLOHA I

Nariadenie (EÚ) 2024/257 sa mení a opravuje takto:

Prílohy IA, IB, ID, IK a VI k nariadeniu (EÚ) 2024/257 sa menia a opravujú takto:

1. V prílohe IA časti A sa tabuľka 2 nahrádza takto:

”

Tabuľka 2			
Druh:	sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zóna:	9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španielsko	p. m.	(¹)	Analytický TAC
Portugalsko	p. m.	(¹)	
Únia	p. m.	(¹)	
TAC	p. m.	(¹)	
(¹)	V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.		

“

2. V prílohe IA časti A sa tabuľka 17 nahrádza takto:

”

Tabuľka 17			
Druh:	treska žltkavá <i>Pollachius pollachius</i>	Zóna:	8a, 8b, 8d a 8e (POL/8ABDE.)
Španielsko	163	(¹)	Analytický TAC
Francúzsko	796	(¹)	
Únia	959	(¹)	
TAC	959	(¹)	
(¹)	Keď sú vylovené rybárskymi plavidlami používajúcimi: i) všetky druhy vlečných sietí na lov pri dne (OTB, OTT, PTB, TBB, TBN, TBS a TB); všetky druhy záťahových sietí (SSC, SDN, SPR, SV, SB a SX); a iii) všetky osadené žiabrovky a pasce (GTR, GNS, GNC, FYK, FPN a FIX); výhradne v prípade vedľajších úlovkov. Pri daných plavidlách nie je v rámci tejto kvóty nie je povolený žiadny cieľový rybolov. Vedľajšie úlovky daných plavidiel sa oznamujú osobitne (POL/*8ABDE-BC).		

“

3. V prílohe IA časti B sa tabuľka 77 nahrádza takto:

”

Tabuľka 77			
Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	3a (PRA/03A.)
Dánsko	p. m.	(¹)	Analytický TAC
Švédsko	p. m.	(¹)	Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Únia	p. m.	(¹)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
TAC	p. m.	(¹)	
(¹)	V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.		

“

4. V prílohe IA časti B sa tabuľka 79 nahrádza takto:

”

Tabuľka 79			
Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	nórske vody južne od 62° s. z. š. (PRA/4N-S62)
Dánsko	p. m.		Analytický TAC
Švédsko	p. m.	(¹)	Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Únia	p. m.		Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
TAC	Neuplatňuje sa.		
(¹)	Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky žltkavej, tresky merlang a tresky tmavej sa započítajú do kvóty pre tieto druhy.		

“

5. V prílohe IA časti B sa poznámka pod čiarou 1 k tabuľke 103 nahrádza takto:

”

1. Osobitná podmienka: v rámci týchto kvót nemôžu úlovky v týchto zónach prekročiť tieto množstvá:

	3a (MAC/*03A.)	Vody Spojeného kráľovstva a Únie zón 3a, 4b a 4c (MAC/*3A4BC)	4b (MAC/*04B.)	4c (MAC/*04C.)	Vody Spojeného kráľovstva a medzinárodné vody zón 2a, 5b, 6, 7, 8d, 8e, 12 a 14 (MAC/*2AX14)
--	-------------------	--	-------------------	-------------------	---

Belgicko	0	0	0	0	286
Dánsko	0	4 130	0	0	9 774
Nemecko	0	0	0	0	298
Francúzsko	0	490	0	0	899
Holandsko	0	490	0	0	905
Švédsko	0	0	390	10	2 741
Únia	0	5 110	390	10	14 903

“

6. V prílohe IA časti B sa tabuľka 113 nahrádza takto:

”

Tabuľka 113				
Druh:	šprota severná a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i>		Zóna:	3a (SPR/03A.)
Dánsko	p. m.	(¹)(²)(³)	Analytický TAC	
Nemecko	p. m.	(¹)(²)(³)		
Švédsko	p. m.	(¹)(²)(³)		
Únia	p. m.	(¹)(²)(³)		
TAC	p. m.	(²)		
(¹)	Vedľajšie úlovky tresky merlang a tresky jednoškvrnnej môžu predstavovať najviac 5 % kvóty (OTH/*03A.). Vedľajšie úlovky tresky merlang a tresky jednoškvrnnej započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítané do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.			
(²)	V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.			
(³)	Túto kvótu možno previesť do vôd Spojeného kráľovstva a Únie zón 2a a 4. Takéto prevody je však potrebné vopred nahlásiť Komisii a Spojenému kráľovstvu.			

“

7. V prílohe IA časti B sa tabuľka 114 nahrádza takto:

”

Tabuľka 114				
Druh:	šprota severná a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i>		Zóna:	vody Spojeného kráľovstva a Únie zóny 4; vody Spojeného kráľovstva zóny 2a (SPR/2AC4-C)
Belgicko	p. m.	(¹)(²)	Analytický TAC	
Dánsko	p. m.	(¹)(²)		

Nemecko	p. m. (1)(2)
Francúzsko	p. m. (1)(2)
Holandsko	p. m. (1)(2)
Švédsko	p. m. (1)(2)(3)
Únia	p. m. (1)(2)
Nórsko	p. m. (1)
Faerské ostrovy	p. m. (1)(4)
Spojené kráľovstvo	p. m. (1)
TAC	p. m. (1)

- (1) V rámci kvóty možno loviť iba od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.
- (2) Vedľajšie úlovky tresky merlang môžu predstavovať najviac 2 % kvóty (OTH/*2AC4C). Vedľajšie úlovky tresky merlang započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítané do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.
- (3) Vráťane piesočníc.
- (4) Môže obsahovať do 4 % vedľajších úlovkov sled'a atlantického.

“

8. V prílohe IA časti B sa tabuľka 115 nahrádza takto:

”

Tabuľka 115			
Druh:	šprota severná <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna:	7d a 7e (SPR/7DE.)
Belgicko	p. m.	(1)	Analytický TAC
Dánsko	p. m.	(1)	
Nemecko	p. m.	(1)	
Francúzsko	p. m.	(1)	
Holandsko	p. m.	(1)	
Únia	p. m.	(1)	
Spojené kráľovstvo	p. m.	(1)	
TAC	p. m.	(1)	
(1)	V rámci kvóty možno loviť iba od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.		

“

9. V prílohe IA časti B sa tabuľka 123 nahrádza takto:

”

Tabuľka 123		
Druh:	priemyselne využívané ryby	Zóna: nórske vody zóny 4 (I/F/04-N.)
Švédsko	800 (1)(2)	Preventívny TAC
Únia	800	
TAC	Neuplatňuje sa.	
(1)	Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky žltkavej, tresky merlang a tresky tmavej sa započítajú do kvóty pre tieto druhy.	
(2)	Osobitná podmienka: z toho maximálne množstvo stavríd (JAX/*04-N.):	
	400	

“

10. V prílohe IB sa tabuľka 23 nahrádza takto:

”

Tabuľka 23		
Druh:	sebastes hlbinný <i>Sebastes spp.</i>	Zóna: medzinárodné vody zón 1 a 2 (RED/1/2INT)
Únia	6 000 (1)	Analytický TAC
		Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
TAC	Neuplatňuje sa.	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
(1)	Možno loviť iba od 1. júla do 31. decembra. Rybárske plavidlá obmedzia svoje vedľajšie úlovky sebastesov pri inom druhu rybolovu na maximálne 1 % celkového úlovku ponechaného na palube.	

“

11. V prílohe ID sa tabuľka 12 nahrádza takto:

”

Tabuľka 12		
Druh:	tuniak modroplutvý <i>Thunnus thynnus</i>	Zóna: Atlantický oceán východne od 45° z. z. d. a Stredozemné more (BFT/AE45WM)
Cyprus	p. m. (4)	Analytický TAC
Grécko	p. m.	Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Španielsko	p. m. (2)(4)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Francúzsko	p. m. (2)(3)(4)	

Chorvátsko	p. m.	(⁶)
Taliansko	p. m.	(⁴)(⁵)
Malta	p. m.	(⁴)
Portugalsko	p. m.	
Iné členské štáty	p. m.	(¹)
Únia	p. m.	(²)(³)(⁴)(⁵)
TAC	p. m.	(¹)

(¹) Okrem Cypru, Grécka, Španielska, Francúzska, Chorvátska, Talianska, Malty a Portugalska a výhradne ako vedľajší úlovok. Úlovky, ktoré sa majú započítať do tejto spoločnej kvóty, sa nahlasujú osobitne (BFT/AE45WM_AMS).

(²) Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 1 prílohy VI (BFT/*8301) uplatňujú tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom:

Španielsko	p. m.
Francúzsko	p. m.
Únia	p. m.

(³) Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa na úlovky tuniaka modroplutvého s hmotnosťou aspoň 6,4 kg alebo dĺžkou aspoň 70 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 1 prílohy VI (BFT/*641) uplatňujú tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom:

Francúzsko	p. m.
Únia	p. m.

(⁴) Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 2 prílohy VI (BFT/*8302) uplatňujú tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom:

Španielsko	p. m.
Francúzsko	p. m.
Taliansko	p. m.
Cyprus	p. m.
Malta	p. m.
Únia	p. m.

(⁵) Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 3 prílohy VI (BFT/*643) uplatňujú tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom:

Taliansko	p. m.
Únia	p. m.

(⁶) Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 3 prílohy VI (BFT/*8303F) uplatňujú tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom:

Chorvátsko	p. m.
Únia	p. m.

“

12. V prílohe IK sa poznámka pod čiarou 1 k tabuľke 1 nahrádza takto:

”

- (¹) Oblasť ohraničená:
- na juhu rovnobežkou 36° 00' j. z. š.,
 - na východe poludníkom 49° 00' v. z. d.,
 - na západe poludníkom 40° 00' v. z. d.,
 - na severe príslušnými výhradnými hospodárskymi zónami.

“

13. V prílohe IK sa poznámka pod čiarou 2 k tabuľke 1 nahrádza takto:

”

- (¹) Oblasť ohraničená:
- na severe rovnobežkou 44° 00' j. z. š. západne od 44° 09' v. z. d. a rovnobežkou 43° 30' j. z. š. východne od 44° 09' v. z. d.,
 - na juhu rovnobežkou 45° 00' j. z. š.,
 - na západe a východe príslušnými výhradnými hospodárskymi zónami.

“

14. V prílohe IK sa poznámka pod čiarou 3 k tabuľke 1 nahrádza takto:

”

- (¹) Oblasť ohraničená bodmi s týmito súradnicami
- | Bod | Zemepisná šírka | Zemepisná dĺžka |
|-----|--------------------|--------------------|
| 1 | 52°50'00" j. z. š. | 80°00'00" v. z. d. |
| 2 | 55°00'00" j. z. š. | 80°00'00" v. z. d. |
| 3 | 55°00'00" j. z. š. | 85°00'00" v. z. d. |
| 4 | 52°50'00" j. z. š. | 85°00'00" v. z. d. |

“

15. Bod 6 prílohy VI sa nahrádza takto:

”

6. Maximálna chovná kapacita a kŕmna kapacita jednotlivých členských štátov pre tuniaka modroplutvého a maximálna násada tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode, ktoré môžu jednotlivé členské štáty prideliť svojim farmám vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori

Tabuľka A

Maximálna chovná kapacita a kŕmna kapacita pre tuniaky		
	Počet fariem	Kapacita (v tonách)
Grécko	p. m.	p. m.
Španielsko	p. m.	p. m.
Chorvátsko	p. m.	p. m.
Taliansko	p. m.	p. m.
Cyprus	p. m.	p. m.
Malta	p. m.	p. m.
Portugalsko	p. m.	p. m.

Tabuľka B

Maximálna násada tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode (v tonách)	
Grécko	p. m.
Španielsko	p. m.
Chorvátsko	p. m.
Taliansko	p. m.
Cyprus	p. m.
Malta	p. m.
Portugalsko	p. m.

“

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

16. Vkladá sa táto príloha IM:

”

PRÍLOHA IM**OBLASŤ DOHOVORU NPFC**

Tabuľka 1							
Druh:	Makrela japonská (<i>Scomber japonicus</i>)	Zóna:	Oblasť dohovoru NPFC				
Únia	6 000	(²)(³)(⁴)	Preventívny TAC				
Zmluvné strany dohovoru NPFC vrátane Únie	94 000	(¹)(²)(³)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.				
TAC	Neuplatňuje sa.						
(¹)	Osobitná podmienka: v rámci obmedzenia výlovu nemôžu úlovky daných plavidiel prekročiť tieto množstvá:						
	<table><tr><td>Plavidlá s vlečnými sieťami* (MAS/NPFC-TR)</td><td>Plavidlá na lov vakovou sieťou* (MAS/NPFC-PS)</td></tr><tr><td>14 000</td><td>80 000</td></tr></table>	Plavidlá s vlečnými sieťami* (MAS/NPFC-TR)	Plavidlá na lov vakovou sieťou* (MAS/NPFC-PS)	14 000	80 000		
Plavidlá s vlečnými sieťami* (MAS/NPFC-TR)	Plavidlá na lov vakovou sieťou* (MAS/NPFC-PS)						
14 000	80 000						
	* Rybolov v rámci tohto obmedzenia výlovu zakáza zmluvné strany dohovoru NPFC vrátane Komisie za Úniu do dvoch dní od dátumu vydania oznámenia výkonného tajomníka NPFC, že využitie daného obmedzenia výlovu dosiahlo 95 %.						
(²)	V každom momente smie makrelu japonskú loviť len jedno plavidlo na lov vlečnou sieťou plaviace sa pod vlajkou jedného z členských štátov.						
(³)	Makrelu japonskú nesmú loviť rybárske plavidlá Únie s hrubou priestornosťou vyše 10 000.						
(⁴)	Úlovky v rámci tejto kvóty sa nahlasujú osobitne (MAS/NPFC-EU).						

“

PRÍLOHA II

Nariadenie (EÚ) 2023/194 sa opravuje takto:

Časť D prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2023/194 sa nahrádza takto:

”

ČASŤ D

Hlbokomorské druhy

1. Hlbokomorské žraloky

Vedecké meno	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenské meno
<i>Apristurus</i> spp.	API	žraloky rodu <i>Apristurus</i>
<i>Centrophorus</i> spp. ¹	CWO	ostroňovce rodu <i>Centrophorus</i>
<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB	svetloň čierny
<i>Centroscymnus coelolepis</i> ²	CYO	pailona hladká
<i>Centroscymnus crepidater</i>	CYP	pailona nosatá
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	HXC	golierovec hadovitý
<i>Dalatias licha</i> ³	SCK	svietivec riasnatopyský
<i>Deania calcea</i> ⁴	DCA	ostroňovec zobákonosý
<i>Etmopterus princeps</i>	ETR	svetloň veľký
<i>Etmopterus spinax</i>	ETX	svetloň zamatový
<i>Galeus melastomus</i>	SHO	galeus čiernoústý

¹ Uplatňuje sa aj v prípade ostroňovca listošupinatého (*Centrophorus squamosus*) vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a podoblasti 4.

² Uplatňuje sa aj vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a podoblasti 4.

³ Uplatňuje sa aj vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a podoblasti 4.

⁴ Uplatňuje sa aj vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a podoblasti 4.

Vedecké meno	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenské meno
<i>Galeus murinus</i>	GAM	galeus myši
<i>Hexanchus griseus</i>	SBL	šesťžiabrovec tuponosý
<i>Oxynotus paradoxus</i>	OXN	centrína tmavá
<i>Scymnodon ringens</i>	SYR	ospalec nožozubý
<i>Somniosus microcephalus</i>	GSK	ospalec grónsky

2. Hlbokomorské rajotvaré (*Rajiformes*)

Vedecké meno	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenské meno
<i>Raja fyllae</i>	RJY	ryby druhu Raja fyllae
<i>Raja hyperborea</i>	RJG	raja polárna
<i>Raja nidarosiensis</i>	JAD	raja nórska

3. Hlbokomorské chiméry

Vedecké meno	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenské meno
<i>Chimaera monstrosa</i>	CMO	chimera hlavatá
<i>Chimaera opalescens</i>	WCH	ryba druhu Chimaera opalescens
<i>Harriotta haeckeli</i>	HCH	ryba druhu Harriotta haeckeli

Vedecké meno	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenské meno
<i>Harriotta raleighana</i>	HCR	chiméra Harriota raleighana
<i>Hydrolagus affinis</i>	CYA	ryba druhu Hydrolagus affinis
<i>Hydrolagus lusitanicus</i>	KXA	ryba druhu Hydrolagus lusitanicus
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	CYH	chiméra okatá
<i>Hydrolagus pallidus</i>	CYZ	ryba druhu Hydrolagus pallidus
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	RCT	Pachiméra atlantická

“